

DODATOK č. 2
AMENDMENT No. 2

NÁJOMNEJ ZMLUVY A ZMLUVY O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB
RENTAL AND SERVICE CONTRACT

Čl. 1. Strany Zmluvy
Art 1. Parties to the Contract

Číslo pôvodnej zmluvy Original Contract No.	RC220018SK		
Zmluvné strany / Contractual parties			
Poskytovateľ Provider			
Firma Business name	SHARP Business Systems Slovakia, s.r.o.	IČO Id. No.	48093891
Sídlo Address	Galvaniho 6, 821 04 Bratislava	DIČ Tax No.	2120041627
Zápis v obchodnom registri (mesto súdu a číslo spisovej značky) Registration in commercial register (city of the court's location and file no.)		Mestský súd Bratislava III, oddiel Sro, vložka 103028/B	
Klient Client			
Firma Business name	Obec Mostová	IČO Id. No.	00306096
Sídlo Address	Mostová 120, 925 07 Mostová	DIČ Tax No.	2021197244
Zápis v obchodnom registri (mesto súdu a číslo spisovej značky) Registration in commercial register (city of the court's location and file no.)			

Čl. 2. Zmeny Zmluvy

Art. 2. Changes to the Contract

- Poskytovateľ a Klient uzavreli dňa (18.10.2022) Zmluvu o nájmu a poskytovaní služieb (Zmluva). Termíny použité v tomto dodatku s veľkými písmenami majú význam stanovený týmito termínmi v Zmluve.
Provider and Client entered on (18.10.2022) into the Rental and Service Contract (Contract). The terms with capital letters have the meaning ascribed to such terms in the Agreement.
- Ku dňu 1.7.2024 sa Zmluva mení následne:
Effective as of the date 1st of July, the Contract shall be amended as follows:

Poplatky / Fees	
Pausálne mesačné Nájomné (EUR bez DPH) Fixed monthly Rent (EUR net of VAT)	123,40
Pausálne mesačné Nájomné vrátane DPH ku dňu uzatvorenia Dodatku (pre účel aktuálnej mesačnej platby) Fixed monthly Rent including the VAT as of the date of this agreement (for the purpose of the current monthly payments)	148,07

Čl. 3. Záverečné ustanovenia

Art. 3. Final Provisions

- Ustanovenia Zmluvy neuvedené v Čl. 2 tohoto dodatku nie sú týmto dodatkom dotknuté a zostávajú nezmenené.
The provisions of the Contract not mentioned in Art 2 of this amendment are unaffected by this amendment and remains unchanged.
- Ustanovenia Čl. 9 Zmluvy sa uplatnia na vzťahy založené týmto dodatkom.
The provisions of Art. 9 of the Contract shall apply on the relations arising under this amendment.

Za Poskytovateľa
Provider's signature

Sharp Business Systems Slovakia s.r.o.
Galvaniho 6,
821 04 Bratislava
IČO: 48 093 891
IČ DPH: SK2120041627
tel.: 02/3211 8552

Za Klienta
Client's signature

OBEC MOSTOVÁ
Mostová č. 120
925 07

Dátum, miesto
Date, Place

05.06.2024 BRATISLAVA

Dátum, miesto
Date, Place

13 JUN 2024
Mostová